

第二九二冊

明倫彙編

官常典

將帥部

（卷）
四一四

古今圖書集成

中華書局影印

卷二十九

書

卷二十九

書

卷二十九

古今圖書集成

卷二十九

欽定古今圖書集成明倫彙編官常典

第四百五十三卷目錄

將帥部名臣列傳十一

後漢六

關羽

趙雲

黃忠

張翼

馬忠

姜維

王嗣

王平

張飛

馬超

魏延

鄧芝

張嶷

廖化

劉敏

官常典第四百五十三卷

將帥部名臣列傳十一

後漢六

關羽

按蜀志本傳羽字雲長本字長生河東解人也亡命奔涿郡先主於鄉里合徒衆而羽與張飛爲之禦侮先主爲平原相以羽飛爲別部司馬分統部曲先主與二人寢則同牀恩若兄弟而稠人廣坐侍立終日隨先主周旋不避艱險先主之襲殺徐州刺史車胄

使羽守下邳城行太守事而身還小沛建安五年曹公東征先主奔袁紹曹公禽羽以歸拜爲偏將軍禮之甚厚紹遣大將軍顏良攻東郡太守劉延於白馬曹公使張遼及羽爲先鋒擊之羽望見良應聲策馬刺良於萬衆之中斬其首還紹諸將莫能當者遂解白馬圍曹公即表封羽爲漢壽亭侯初曹公壯羽爲人而察其心神無久留之意謂張遼曰卿試以情問之既而遼以問羽羽歎曰吾極知曹公待我厚然吾受劉將軍厚恩誓以共死不可背之吾終不留吾要當立效以報曹公乃去遼以羽言報曹公曹公義之及羽殺顏良曹公知其必去重加賞賜羽盡封其所賜拜書告辭而奔先主於袁軍左右欲追之曹公曰彼各爲其主勿追也從先主就劉表表卒曹公定荊州先主自樊將南渡江別遣羽乘船數百艘會江陵曹公追至當陽長阪先主斜趨漢津適與羽船相值共至夏口孫權遣兵佐先主拒曹公曹公引軍退歸先主收江南諸郡乃封拜元勳以羽爲襄陽太守盪寇將軍駐江北先主西定益州拜羽董督荊州事羽聞馬超來降舊非故人羽書與諸葛亮問超人才可誰比類亮知羽護前乃答之曰孟起兼資文武雄烈過人一世之傑鯨鯢之徒當與益德並驅爭先猶未及髻之絕倫逸群也羽美鬚髯故亮謂之髯羽省書大悅以示賓客羽嘗爲流矢所中貫其左臂後創雖愈每至陰雨骨常疼痛醫曰矢鏃有毒毒入於骨當破臂作創刮骨去毒然後此患乃除耳羽便伸臂令醫劈之時羽通諸將將飲食相對臂血流離盈於盤器而羽割炙引酒言笑自若二十四年先主爲漢中

王拜羽爲前將軍假節鉞是歲羽率衆攻曹仁於樊曹公遣于禁助仁秋大霖雨漢水汎溢禁所督七軍皆沒禁降羽羽又斬將軍龐德惠樂郡陸渾群盜或遙受羽印號爲之支黨羽威震華夏曹公議徙許都以避其銳司馬宣王將濟以爲關羽得志孫權必不願也可遣人勸權躡其後許割江南以封權則樊圍自解曹公從之先是權遣使爲子索羽女羽罵辱其使不許婚權大怒又南郡太守糜芳在江陵將軍傅士仁屯公安素皆嫌羽自輕己羽之出軍芳仁供給軍資不悉相救羽言還當治之芳仁咸懷懼不安於是權陰誘芳仁芳仁使人迎權而曹公遣徐晃救曹仁羽不能克引軍退還權已據江陵盡擄羽士衆妻子羽軍遂散權遣將逆擊羽斬羽及子平于臨沮追諡羽曰壯繆侯子興嗣

張飛

按蜀志本傳飛字益德涿郡人也少與關羽俱事先主羽年長數歲飛兄事之先主從曹公破呂布隨還許曹公拜飛爲中郎將先主背曹公依袁紹劉表表卒曹公入荊州先主奔江南曹公追之一日一夜及於當陽之長阪先主聞曹公卒至棄妻子走使飛將二十騎拒後飛據水斷橋瞋目橫矛曰身是張益德也可來共決死敵皆無敢近者故遂得免先主既定江南以飛爲宜都太守征南將軍封新亭侯後轉在南郡先主入益州還攻劉璋飛與諸葛亮等泝流而上分定郡縣至江州破璋將巴郡太守嚴顏生獲顏飛呵顏曰大軍至何以不降而敢拒戰顏答曰卿等無狀侵奪我州我州但有斷頭將軍無有降將軍也

飛怒令左右牽去斫頭顏色不變曰斫頭便斫頭何爲怒耶飛壯而釋之引爲賓客飛所過戰克與先主會於成都益州既平賜諸葛亮法正飛及關羽金各五百斤銀千斤錢五千萬錦千匹其餘頒賜各有差以飛領巴西太守曹公破張魯置夏侯淵張郃守漢川郃別督諸軍下巴西欲徙其民於漢中進軍石果蒙頭盪石與飛相拒五十餘日飛率精卒萬餘人從他道邀郃軍交戰山道狹前後不得相救飛遂破郃郃棄馬緣山獨與麾下十餘人從間道退引軍還南鄭巴土獲安先主爲漢中王拜飛爲右將軍假節章武元年遷車騎將軍領司隸校尉進封西鄉侯策曰朕承天序嗣奉洪業除殘靖亂未燭厥理今寇幽作害民被荼毒思漢之士延頸鶴望朕用怛然坐不安席食不甘味整軍詰誓將行天罰以君忠毅倖蹤名虎名宜遐邇故特顯命高墉進爵兼司于京其誡將天威柔服以德伐叛以刑稱朕意焉詩不云乎匪狄匪棘王國來極肇敏戎功用錫爾祉可不勉與初飛雄壯威猛亞於關羽魏謀臣程昱等咸稱羽飛萬人之敵也羽善待卒伍而驕於士大夫飛愛敬君子而不恤小人先主常戒之曰卿刑殺既過差又日鞭撻健兒而令在左右此取禍之道也飛猶不悛先主伐吳飛當率兵萬人自閬中會江州臨發其帳下將張達范疆殺飛持其首順流而奔孫權飛營都督表報先主先主聞飛都督之有表也曰噫飛死矣追諡飛曰桓侯長子苞早夭次子紹嗣

趙雲

按蜀志本傳雲字子龍常山真定人也本屬公孫瓚

瓚遣先主爲田楷拒袁紹雲遂隨從爲先主主騎及先主爲曹公所迫於當陽長阪棄妻孥南走雲身抱弱子即後主也保護甘夫人即後主母也皆得免難遷爲牙門將軍先主入蜀雲留荊州先主自葭萌還攻劉璋召諸葛亮亮率雲與張飛等俱沂江西上平定郡縣至江州分遣雲從外水上江陽與亮會於成都成都既定以雲爲副將軍建興元年爲中護軍征南將軍封永昌亭侯遷鎮東將軍五年隨諸葛亮駐漢中明年亮出軍揚聲由斜谷道曹真遣大衆當之亮令雲與鄧芝往拒而身攻祁山雲之兵弱敵彊失利於箕谷然欽欽衆固守不至大敗軍退貶爲鎮軍將軍七年卒追諡順平侯初先主時惟法正見諡後主時諸葛亮功德蓋世蔣琬費禕荷國之重亦見諡陳祗寵待特加殊獎夏侯霸遠來歸國故復得諡於是關羽張飛馬超龐統黃忠及雲乃追諡時論以爲榮雲子統嗣官至虎賁中郎督行領軍次子廣牙門將隨姜維沓中臨陣戰死

馬超

按蜀志本傳超字孟起右扶風茂陵人也父騰靈帝末與邊章韓遂等俱起事於西州初平三年遂騰率衆詣長安漢朝以遂爲鎮西將軍遣還金城騰爲征西將軍遣屯郿後騰襲長安敗走退還涼州司隸校尉鍾繇鎮關中移書遂騰爲陳福禍騰遣超隨繇討郭援高幹於平陽超將龐統親斬援首後騰與韓遂不和求還京畿於是徵爲衛尉以超爲偏將軍封都亭侯領騰部曲超既統衆遂與韓遂合從及楊秋李堪成宜等相結進軍至潼關曹公與遂超單馬會語超負其多力陰欲突前捉曹公曹公左右將許褚瞋目盼之超乃不敢動曹公用賈詡謀離間起遂更相猜疑軍以大敗超走保諸戎曹公追至安定會北方有事引軍東還楊阜說曹公曰超有信布之勇甚得羌戎心若大軍還不嚴爲其備隴上諸郡非國家之有也超果率諸戎以擊隴上郡縣隴上郡縣皆應之殺涼州刺史韋康據冀城有其衆超自稱征西將軍領并州牧督涼州軍事康故吏民楊阜姜叙梁寬趙衢等合謀擊超阜叙起於函城超出攻之不能下寬衢閉冀城門超不得入進退狼狽乃奔漢中依張魯魯不足與計事內懷於邑聞先主圍劉璋於成都密書請降先主遣人迎超超將兵徑到城下城中震怖璋即稽首以超爲平西將軍督臨沮因爲前都亭侯先主爲漢中王拜超爲左將軍假節章武元年遷驃騎將軍領涼州牧進封鬻鄉侯策曰朕以不德獲繼至尊奉承宗廟曹操父子世載其罪朕用慘怛疚如疾首海內怨憤歸正反本暨於氏羌率服撫綏慕義以君信著北土威武並昭是以委任授君抗勳城虎兼董萬里求民之瘼其明宣朝化懷保遠邇肅慎賞罰以篤漢祚以對於天下二年卒時年四十七臨沒上疏曰臣門宗二百餘口爲孟德所誅略盡惟有從弟岱當爲微宗血食之繼深託陛下餘無復言追諡超曰威侯子承嗣

黃忠

按蜀志本傳忠字漢升南陽人也荊州牧劉表以爲中郎將與表從子磐共守長沙攸縣及曹公克荊州假行裨將軍仍就故任統屬長沙太守韓元先主南

定諸郡忠遂委質隨從入蜀自葭萌受任還攻劉璋忠常先登陷陣勇殺冠三軍益州既定拜為討南將軍建安二十四年於漢中定軍山擊夏侯淵衆甚精忠推鋒必進勒率士卒金鼓振天歡聲動谷一戰斬淵淵軍大敗遷征西將軍是歲先主為漢中王欲用忠為後將軍諸葛亮說先主曰忠之名望素非關馬之倫也而今便令同列馬張在近親見其功尚可喻指關遙聞之恐必不悅得無不可乎先主曰吾自當解之遂與羽等齊位賜爵關內侯明年卒追諡剛侯子叙早沒無後

魏延

按蜀志本傳延字文長義陽人也以部曲隨先主入蜀數有戰功遷牙門將軍先主為漢中王遷治成都當得重將以鎮漢川衆論以為必在張飛飛亦以心自許先主乃拔延為督漢中鎮遠將軍領漢中太守一軍盡驚先主大會羣臣問延曰今委卿以重任卿居之欲云何延對曰若曹操舉天下而來請為大王拒之偏將十萬之衆至請為大王吞之先主稱善衆咸壯其言先主踐尊號就進拜鎮北將軍建興元年封都亭侯五年諸葛亮駐漢中更以延為督前部領丞相司馬涼州刺史八年使延西入羌中魏後將軍費瑤雍州刺史郭淮與延戰於陽谿延大破淮等還為前軍師征西大將軍假節進封南鄭侯延每隨亮出輒欲請兵萬人與亮異道會於潼關如韓信故事亮制而不許延常謂亮為怯欺恨己才用之不盡延既善養士卒勇猛過人又性矜高當時皆避下之唯楊儀不假借延延以為至忿有如水火十二年亮出北

谷口延為前鋒出亮營十里延夢頭上生角以問占夢趙直直許延曰夫麒麟有角而不用此不戰而賊欲自破之象也退而告人曰角之為字刀下用也頭上用刀其凶甚矣秋亮病因密與長史楊儀司馬費禕護軍姜維等作身歿之後退軍節度令延斷後姜維次之若延或不從命軍便自發亮適卒祕不發喪儀令禕往揣延意指延曰丞相雖亡吾自見在府親官屬便可將喪還葬吾自當率諸軍擊賊云何以一人死廢天下之事邪且魏延何人當為楊儀所部勒作斷後將乎因與禕共作行留部分令禕手書與己連名告下諸將禕給延曰當為君還解楊長史長史文吏稀更軍事必不違命也禕出門馳馬而去延尋悔追之已不及矣延遣人覘儀等送使欲案亮成規諸營相次引軍還延大怒繼儀未發率所部徑先南歸所過燒絕閣道延儀各相表叛逆一日之中羽檄交至後主以問侍中董允留府長史蔣琬琬允咸保儀疑延儀等棧山通道晝夜兼行亦繼延後延先至據南谷口遣兵逆擊儀等儀等令何平在前禦延平叱延先登曰公亡身尚未寒汝輩何敢乃爾延士衆知曲在延莫為用命軍皆散延獨與其子數人逃亡奔漢中儀遣馬岱追斬之致首於儀儀起自踏之曰庸奴復能作惡不遂夷延三族初蔣琬率宿衛營營赴難北行行數十里延死問至乃旋原延意不北降魏而南還者但欲除殺儀等平日諸將素不同冀時論必當以代亮本指如此不便背叛

張翼

按蜀志本傳翼字伯恭犍為武陽人也高祖父司空

浩曾祖父廣陵太守綱皆有名迹先主定益州領牧翼為書佐建安末舉孝廉為江陽長徙涪陵今遷梓潼太守累遷至廣漢郡太守建興九年為庾亮都督綏南中郎將翼性持法嚴不得殊俗之歡心者率劉胃背叛作亂翼舉兵討胃胃未破會被徵當還羣下咸以為宜便馳騎即罪翼曰不然吾以蠻夷蠢動不稱職故還耳然代人未至吾方臨戰場當運糧積穀為滅賊之資豈可以黜退之故而廢公家之務乎於是統攝不懈代到乃發馬忠因其成基以破矜胄丞相亮聞而善之亮出武功以翼為前軍都督領扶風太守亮卒拜前領軍追諡劉胃功賜爵關內侯延熙元年入為尚書稍遷督建威假節進封都亭侯征西大將軍十八年與衛將軍姜維俱還成都維議復出軍唯翼廷爭以為國小民勞不宜黷武維不聽將翼等行進翼位鎮南大將軍維至狄道大破魏雍州刺史王經經衆死於洮水者以萬計翼曰可止矣不宜復進進或毀此大功維大怒曰為蛇畫足維竟圍經於狄道城不能克自翼建異論維心與翼不善然常率率同行翼亦不得已而往景耀二年遷左車騎將軍領冀州刺史六年與維成在劍閣共詣降鍾會於涪明年正月隨會至成都為亂兵所殺

鄧芝

按蜀志本傳芝字伯苗義陽新野人漢司徒禹之後也漢末入蜀未見知待時益州從事張裕善相芝往從之裕謂芝曰君年過七十位至大將軍封侯芝聞巴西太守龐羲好士往依焉先主定益州芝為郫郡閣督先主出至郫與語大奇之擢為郫令遷廣漢太

守所在清嚴有治績入爲尚書先主薨於永安先是吳王孫權請和先主累遣朱瑋費禕等與相報答丞相諸葛亮深慮權聞先主殂隕恐有異計未知所如芝見亮曰今主上幼弱初在位宜遣大使重申吳好亮答之曰吾思之久矣未得其人耳今日始得之芝問其人爲誰亮曰即使君也乃遣芝修好於權權果狐疑不時見芝乃自表請見權曰臣今來亦欲爲吳非但爲蜀也權乃見之語芝曰孤誠願與蜀和親然恐蜀主幼弱國小勢偏爲魏所乘不自保全以此猶豫耳芝對曰吳蜀二國四州之地大王命世之英諸葛亮亦一時之傑也蜀有重險之固吳有三江之阻合此二長共爲唇齒進可兼并天下退可鼎足而立此理之自然也大王今若委質於魏魏必上望大王之入朝下求太子之內侍若不從命則奉辭伐叛蜀必順流見可而進如此江南之地非復大王之有也權默然良久曰君言是也遂自絕魏與蜀連和遣張溫報聘於蜀蜀復令芝重往權謂芝曰若天下太平二主分治不亦樂乎芝對曰夫天無二日土無二王如并魏之後大王未深識天命者也君各茂其德臣各盡其忠將提枹鼓則戰爭方始耳權大笑曰君之誠款乃當爾邪權與亮書曰丁亥拔陰險不盡和合二國唯有鄧芝及亮北往漢中以芝爲中監軍楊武將軍亮卒遷前軍師前將軍領兗州刺史封陽武亭侯頃之爲督江州權數與芝相聞饋遺優渥延熙六年就遷爲車騎將軍後假節十一年洛陵國人殺都尉反叛芝率軍征討即梟其渠帥百姓安堵十四年卒芝爲大將軍二十餘年賞罰明斷善卹卒伍

身之衣食資仰於官不苟素儉然終不治私產妻子不免饑寒死之日家無餘財性剛簡不節意氣不得士類之和於時人少所敬貴唯器異姜維云子良襲爵

馬忠

按蜀志本傳忠字德信巴西閬中人也少養外家姓孤名篤後乃復姓改名忠爲郡吏建安末舉孝廉除漢昌長先主東征敗績統亭巴西太守閭芝發諸縣兵五千人以補遺闕遣忠送往先主已還未安見忠與語謂尚書令劉巴曰雖亡黃權復得孤篤此爲世不乏賢也建興元年丞相亮開府以忠爲門下督三年亮入南拜忠梓潼太守郡承朱袁叛亂之後忠撫育郵理甚有威惠八年召爲丞相參軍副長史蔣琬署留府事又領州治中從事明年亮出祁山忠請亮所經營戎事軍還督將軍張嶷等討汶山郡叛羌十一年南夷豪帥劉昌反擾亂諸郡徵康降都督張翼還以忠代翼忠遂斬曹平南土加忠監軍奮威將軍封博陽亭侯初建寧郡殺太守正昂縛太守張裔於吳故都督常駐平夷縣至忠乃移治味縣處民夷之間又越雋郡亦久失土地忠率將太守張嶷開復舊郡由此就加安南將軍進封彭鄉亭侯延熙五年還朝因至漢中見大司馬將琬宣傳詔旨加拜鎮南大將軍七年春大將軍費禕北禦魏敵叕成成都平尚書事禕還忠乃歸南十二年卒子脩嗣忠爲人寬濟有度量但詠嘲大笑忿怒不形於色然處事能斷威恩並立是以蠻夷畏而愛之及卒莫不自致喪庭流涕盡哀爲之立廟祀迄今猶在張表時名士清望踰

忠閭宇宿有功幹於事精勤繼踵在忠後其威風稱績皆不及忠

張嶷

按蜀志本傳嶷字伯岐巴西郡南充國人也弱冠爲縣功曹先主定蜀之際山寇攻縣縣長捐家逃亡嶷冒白刃攜負夫人夫人得免由是顯名州召爲從事時郡內士人龔祿姚仙位二千石當世有聲名皆與嶷友善建興五年丞相亮北往漢中廣漢綿竹山賊張慕等鈔盜軍資劫略吏民嶷以都尉將兵討之嶷度其鳥散難以戰禽乃詐與和親克期置酒酒酣嶷身率左右因斬慕等十五餘級渠帥悉殄尋其餘類旬日清泰後得疾病困篤家素貧匱廣漢太守蜀郡何祇名爲通厚嶷宿與疎闊乃自舉詣祇託以治疾祇傾財醫療數年除愈其黨道信義皆此類也拜爲牙門將屬馬忠北討汶山叛羌南平四郡蠻夷輒有壽畫戰克之功十四年成都氏王符健請降遣將軍張尉往迎過期不到大將軍蔣琬深以爲念嶷平之日符健求附款至必無他變索問健弟狡黠又邊方不能同功將有乖離是以稽留耳數日間至健弟果將四百戶就魏獨健來從初越雋郡自丞相亮討高定之後更夷數反殺太守龔祿焦璜是後太守不敢之郡只往安定縣去郡八百餘里其郡徒有名而已時論欲復舊郡除嶷爲越雋太守嶷將所領往之郡誘以恩信蠻夷皆服頗來降附北徵捉馬最驍勁招懷餘類表拜狼爲邑侯種落三千餘戶皆安土供職諸種聞之多漸降服嶷以功賜爵關內侯蘇邕君

冬逢逢弟隗渠等已降復反疑誅逢妻施牛王女疑以計原之而渠逃入西微渠剛猛捷悍為諸種深所畏憚遣所親二人詐降疑實取消息疑覺之許以重賞使為反間二人遂合謀殺渠渠死諸種皆安又斯都者帥李求承昔手殺龔祿疑求募捕得數其宿惡而誅之始疑以郡郭宇頽壞更築小塢在官三年徙還故郡繕治城郭夷種男女莫不致力定作臺登卑水三縣去郡三百餘里舊出鹽鐵及漆而夷微久自固食疑率所領奪取署長吏焉疑之到定作定作率豪狠岑榮木王舅甚為蠻夷所信任念疑自侵不自來詣疑使壯士數十直往收致捷而殺之持尸還種厚加賞賜喻以狠岑之惡且曰無得妄動動即殄矣種類咸面縛謝過疑殺牛饗宴重申恩信遂獲鹽鐵器用周贍漢嘉郡界施牛夷種類四千餘戶其率狠路欲為姑婿冬逢報怨遣叔父離將逢衆相度形勢疑逆遣親近齋牛酒勞賜又令離姊逆逢妻宣暢意旨離既受賜并見其姊姊弟歡悅悉率所領將詣疑疑厚加賞待遣還施牛由是輒不為患郡有舊道經施牛中至成都既平且近自施牛絕道已百餘年更由安上既險且遠疑遣左右齋貨幣賜路軍令路姑喻意路乃率兄弟妻子悉詣疑疑與盟誓開通舊道千里肅清復古亭驛奏封路為施牛阡毗王遣使將路朝貢後主於是加疑撫戎將軍領郡如故疑初見費禕為大將軍忤性况愛待信新附太過疑書戒之曰昔岑彭率師來欽杖節威見害於刺客今明將軍位尊權重宜鑒前事少以為警後璋果為魏降人郭脩所害吳太傅諸葛恪以初破魏軍大興兵衆以

圖攻取侍中諸葛瞻丞相亮之子恪從弟也疑與書曰東主初崩帝實幼弱太傅受寄託之重亦何容易親以周公之才猶有管蔡流言之變霍光受任亦有燕蓋上官逆亂之謀賴成昭之明以免斯難耳昔每聞東主殺生賞罰不卑下人又今以垂沒之命卒召太傅屬以後事誠實可慮加吳楚割急乃昔所記而太傅離少主履敵庭恐非良計長算之術也雖云國家綱紀肅然上下輯睦百有一失非明者之慮邪取古則今今則古也自非郎君進忠言於太傅誰復有盡言者也旋軍廣農務行德惠數年之中東西並舉實為不晚願深探察恪竟以此夷族疑識見多如是類在郡十五年邦城安穆屢乞求還乃徵詣成都夷民戀慕扶輿涕泣過施牛邑邑君種負來迎及追尋至蜀郡界其皆督率隨疑朝貢者百餘人疑至拜還冠將軍慷慨壯烈士人咸多貴之然放蕩少禮人亦以此譏焉是歲延熙十七年也魏狄道長李簡密書請降衛將軍姜維率疑等因簡之資以出隴西既到狄道簡悉率城中吏民出迎軍前與魏將徐質交鋒疑臨陣隕身然其所殺傷亦過倍既亡封長子瑛西鄉侯次子護雄襲爵南土越雋民夷聞疑死無不悲泣為疑立廟四時水旱輒祀之

姜維

按蜀志本傳維字伯約天水冀人也少孤與母居好鄭氏學仕郡上計掾州郡為從事以父冏昔為郡功曹值羌戎叛亂身衛郡將沒於戰場賜維官中郎參本郡軍事建興六年丞相諸葛亮軍向祁山時天水太守適出案行維及功曹梁緒主簿尹賞主記梁虔

等從行太守聞蜀軍垂至而諸縣響應疑維等皆有異心於是夜亡保上邽維等覺太守去追馳至城門城門已閉不納維等相率還冀冀亦不入維等維等乃俱詣諸葛亮會馬謖敗於街亭亮拔將西縣千餘家及維等還故維遂與母相失亮辟維為倉曹掾加奉義將軍封當陽亭侯時年二十七亮與留府長史張裔參軍蔣琬書曰姜伯約忠勤時事思慮精密考其所有永南李常諸人不如也其人涼州上士也又曰須先教中虎步兵五六千人姜伯約甚敏於軍事既有膽義深解兵意此人心存漢室而才兼於人畢敘軍事當遣詣宮觀見主上後還中監軍征西將軍十二年亮卒維還成都為右監軍輔漢將軍統諸軍進封平襄侯延熙元年隨大將軍蔣琬往漢中琬既遷大司馬以維為司馬數率偏軍西入六年遷鎮西大將軍領涼州刺史十年還衛將軍與大將軍費禕共錄尚書事是歲汶山平康夷反維率衆討定之又出隴西南安金城界與魏大將軍郭淮夏侯霸等戰於洮西胡王治無戴等舉部落降維將還安處之十二年假維節復出西平不克而還維自以為練西方風俗兼負其才武欲誘諸羌以為羽翼謂自隴以西可斷而有也每欲與軍大舉費禕常裁制不從與兵不過萬人十六年春禕卒夏維率數萬人出石營經董亭圍南安魏雍州刺史陳泰解圍至洛門維糧盡退還明年加督中外軍事復出隴西守狄道狄道長李簡舉城降進圍襄武與魏將徐質交鋒斬首破敵魏軍敗退維乘勝多所降下拔河間狄道臨洮三縣民還後十八年復與車騎將軍夏侯霸等俱出狄道

大破魏雍州刺史王經於洮西經衆死者數萬人經退保狄道城維圍之魏征西將軍陳泰進兵解圍維却住鍾題十九年春就還維爲大將軍更整勒戎馬與鎮西大將軍胡濟期會上邽濟失誓不至故維爲魏大將鄧艾所破於段谷星散流離死者甚衆衆庶由是怨譟而隴已西亦騷動不寧維謝過引負求自貶削爲後將軍行大將軍事二十年魏征東大將軍諸葛誕反於淮南分關中兵東下維欲乘虛向秦川復率數萬人出略谷徑至沈嶺時長城積穀甚多而守兵乃少聞維方到衆皆惶懼魏大將軍司馬望拒之鄧艾亦自隴右皆軍於長城維前往亡水皆倚山爲營望艾傍渭堅圍維數下挑戰望艾不應景耀元年維聞誕破敗乃還成都復拜大將軍初先主曹魏延鎮漢中皆實兵諸圍以禦外敵敵若來攻使不得入及興勢之役王平捍拒曹爽皆承此制維建議以爲錯守諸圍雖合周易重門之義然適可禦敵不獲大利不若使開敵至諸圍皆斂兵聚穀退就漢樂二城使敵不得入平且重關鎮守以捍之有事之日令游軍並進以伺其虛敵攻關不克野無散穀千里糧糧自然疲乏引退之日然後諸城並出與游軍并力搏之此殄敵之術也於是令督漢中胡濟却住漢壽監軍王含守樂城護軍蔣斌守漢城又於西安建威武衛石門武城建昌臨遠皆立圍守五年維率衆出漢侯和爲鄧艾所破還住沓中維本羈旅託國累年攻戰功績不立而宦官黃皓等弄權於內右大將軍閻宇與皓協比而皓陰欲廢維樹宇維亦疑之故自危懼不復還成都六年維表後主問鍾會治兵關中

欲規進取宜並遣張翼廖化督諸軍分護陽安關口陰平橋頭以防未然皓徵信鬼巫謂敵終不自致啓後主寢其事而羣臣不知及鍾會將向略谷鄧艾將入沓中然後乃遣右車騎廖化詣沓中爲維援左車騎張翼輔國大將軍董厥等詣陽安關口以爲諸圍外助比至陰平聞魏將諸葛緒向建威故住待之月餘維爲鄧艾所摧還住陰平鍾會攻圍漢樂二城遣別將進攻關口蔣舒開城出降傳食格鬪而死會攻樂城不能克聞關口已下長驅而前翼厥甫至漢壽維化亦舍陰平而退適與翼厥合皆還保劍閣以拒會會與維書曰公侯以文武之德懷遠世之略功濟巴漢聲暢華夏遠近莫不歸名每惟瞻昔嘗同大化吳札鄭喬能喻斯好維不答書列營守險會不能克糧運縣遠將議還歸而鄧艾自陰平由景谷道傍入遂破諸葛瞻於綿竹後主請降於艾艾前據成都維等初聞瞻破或聞後主欲固守成都或聞欲東入吳或聞欲南入建寧於是引軍由廣漢郡道以審虛實尋被後主勅令乃投戈放甲詣會於涪軍前將士咸怒拔刀斫石會厚待維等皆權還其印號節蓋會與維出則同舉坐則同席謂長史杜預曰以伯約比中士名士公休太初不能勝也會既構鄧艾艾檻車徵因將維等詣成都自稱益州牧以叛欲授維兵五萬人使爲前驅魏將士憤發殺會及維維妻子皆伏誅維甘所俱至蜀樂緒官至大鴻臚尹賞執金吾梁虔大長秋皆先蜀亡沒

軍關羽主簿羽敗屬吳思歸先主乃詐死時人謂爲信然因攜持老母晝夜西行會先主東征遇於秭歸先主大悅以化爲宜都太守先主薨爲丞相參軍後爲督廣武稍遷至右車騎將軍假節領并州刺史封中鄉侯以果烈稱官位與張翼齊而在宗預之右咸熙元年春化預俱內徙洛陽道病卒

王嗣

按蜀志本傳嗣字承宗犍爲資中人其先延熙世以功德顯著舉孝廉稍遷西安國督汶山太守加安遠將軍綏集羌戎咸悉歸服諸種素桀惡者皆來首降嗣待以恩信時北境得以寧靜大將軍姜維每出北征羌戎出馬牛羊氈毼及義穀稗軍糧國賴其資遷鎮軍故領郡後從維北征爲流矢所傷數月卒戎夷會葬贈送數千人號呼涕泣嗣爲人美厚篤至衆所愛信嗣子及孫羌戎見之如骨肉或結兄弟恩至於此

劉敏

按蜀志蔣琬傳敏左護軍揚威將軍與鎮北大將軍王平俱鎮漢中魏遣大將軍曹爽襲蜀時議者或謂但可守城不出拒敵必自引退敏以爲男女布野農穀栖畝若聽敵入則大事去矣遂帥所領與平據興勢多張旗幟彌互百餘里會大將軍費禕從成都至魏軍即退敏以功封雲亭侯

王平

按蜀志本傳平字子均巴西宕渠人也本蒼外家何氏後復姓王隨杜濩朴胡詣洛陽假校尉從曹公征漢中因降先主拜牙門將裨將軍建興六年屬魯軍

廖化

王嗣

功功名爵位亞平官至左將軍封右渠侯

馬謖先鋒謖舍水上山舉措煩擾平連規諫謖不能用大敗於街亭衆盡星散惟平所領千人鳴鼓自持魏將張郃疑其伏兵不往逼也於是平徐徐收合諸營還進率將士而還丞相亮既誅馬謖及將軍張休李盛奪將軍黃襲等兵平特見崇顯加拜參軍統五部兼當營事進位討寇將軍封亭侯九年亮圍祁山平別守南圍魏大將軍司馬宣王攻亮張郃攻平平堅守不動郃不能克十二年亮卒於武功軍退還魏延作亂一戰而敗平之功也還後典軍安漢將軍副車騎將軍吳壹住漢中又領漢中太守十五年進封安漢侯代壹督漢中延熙元年大將軍蔣琬住沔陽平更爲前護軍署琬府事六年琬還住涪拜平前監軍鎮北大將軍統漢中七年春魏大將軍曹爽率步騎十餘萬向漢川前鋒已在駱谷時漢中守兵不滿三萬諸將大驚或曰今力不足以拒敵聽當固守漢樂二城遇賊今入比爾間涪軍足得救關平曰不然漢中去涪垂千里賊若得關便爲禍也今宜先遣劉護軍杜叅軍據興勢平爲後拒若賊分向黃金平率千人下自臨之比爾間涪軍行至此計之上也惟護軍劉敏與平意同即便施行涪諸軍及大將軍費禕自成都相繼而至魏軍退還如平本策是時鄧艾在東馬忠在南平在北境咸著名迹平生長戎旅手不能書而所識不過十字而口授作書皆有意理使人讀史漢諸記傳聽之備知其大義往往論說不失其指遵履法度言不戲謔從朝至夕端坐徹日愷無武將之體然性狡侵疑爲人自輕以此爲損焉十一年卒子訓嗣初平同郡漢昌句扶忠勇寬厚數有戰

欽定古今圖書集成明倫彙編官常典

第四百五十四卷目錄

將帥部名臣列傳十二

魏一

張遼

于禁

李典

典韋

李通

朱靈

曹仁

夏侯淵

樂進

徐晃

許褚

龐惠

曹洪

夏侯惇

曹純

臧霸

官常典第四百五十四卷

將帥部名臣列傳十二

魏一

張遼

按魏志本傳遼字文遠雁門馬邑人也本聶壹後以避怨變姓少爲郡吏漢末并州刺史丁原以遼武力過人召爲從事使將兵詣京都何進遣詣河北募兵得千餘人還進敗以兵屬董卓卓敗以兵屬呂布遷騎都尉布爲李傕所敗從布東奔徐州領魯相時年

二十八太祖破呂布於下邳遼將其衆降拜中郎將賜爵關內侯數有戰功遷裨將軍袁紹破別遣遼定魯國諸縣與夏侯淵圍昌稀於東海數月糧盡議引軍還遼謂淵曰數日已來每行諸圍稀輒屬目視遼又其射矢更稀此必稀計猶豫故不力戰遼欲挑與語儻可誘也乃使謂稀曰公有命使遼傳之稀果下與遼語遼爲說太祖神武方以德懷四方先附者受大賞稀乃許降遼遂單身上三公山人稀家拜妻子稀歡喜隨詣太祖太祖遣稀還責遼曰此非大將法也遼謝曰以明公威信著於四海遼奉聖旨稀必不敢害故也從討袁譚袁尚於黎陽有功行中堅將軍從攻尚於鄴尚堅守不下太祖還許使遼與樂進拔陰安徙其民河南復從攻鄴鄴破遼別徇趙國常山招降綠山諸賊及黑山孫輕等從攻袁譚破別將徇海濱破遼東賊柳毅等還鄴太祖自出迎遼引共載以遼爲盪寇將軍復別擊荊州定江夏諸縣還屯臨穎封都亭侯從征袁尚於柳城卒虜遇遼勸太祖戰氣甚奮太祖壯之自以所持麾授遼遂擊大破之斬單于蹋頓時荊州未定復遣遼屯長社臨發軍中有謀反者夜驚亂起火一軍盡擾遼謂左右曰勿動是不一營盡反必有造變者欲以動亂人耳乃令軍中其不反者安坐遼將親兵數十人中陣而立有頃定即得首謀者殺之陳蘭梅成以氏六縣叛太祖遣千禁臧霸等討成遼督張郃味蓋等討蘭成僞降禁禁還成遂將其衆就蘭轉入嵩山嵩中有天柱山高峻二十餘里道險狹步徑甚遼謂等曰此所謂一與一勇諸將曰兵少道險難用深入遼曰此所謂一與一勇

者得前耳遂進到山下安營攻之斬蘭成首盡虜其衆太祖論諸將功曰登天山履峻險以取蘭成盪寇功也增邑假節太祖既征孫權還使遼與樂進李典等將七千餘人屯合肥太祖征張魯教與護軍薛悝署函邊曰賊至乃發俄而權率十萬衆圍合肥乃共發教教曰若孫權至者張李將軍出戰衆將軍守護軍勿得與戰諸將皆疑遼曰公遠征在外比救至彼破我必矣是以教指及其未合逆擊之折其盛勢以安衆心然後可守也成敗之機在此一戰諸君何疑李典亦與遼同於是遼夜募敢從之士得八百人椎牛饗將士明日大戰平旦遼被甲持戟先登陷陣殺數十人斬二將大呼自名衝壘入至權麾下權大驚衆不知所爲走登高冢以長戟自守遼叱權下戰權不敢動望見遼所將衆少乃聚圍遼數重遼左右麾圍直前急擊圍開遼將麾下數十人得出餘衆號呼曰將軍棄我乎遼復還突圍拔出餘衆權人馬皆披靡無敢當者自旦戰至日中吳人奪氣遼修守備衆心乃安諸將咸服權守合肥十餘日城不可拔乃引退遼率諸軍追擊復獲權太祖父壯遼拜征東將軍建安二十一年太祖復征孫權到合肥循行遼戰處歎息者良久乃增遼兵多畱諸軍徙屯居巢關羽圍曹仁於樊會權稱藩召遼及諸軍悉還救仁遼未至徐晃已破關羽仁圍解遼與太祖會摩陂遼軍至太祖乘輦出勞之還屯陳郡文帝即王位轉前將軍分封兄況及一子列侯孫權復叛遣遼屯合肥進遼爵都鄉侯給遼母輿車及兵馬送遼家詣屯救遼母至導從出迎所督諸軍將吏皆羅拜道側觀者榮

之文帝踐阼封晉陽侯增邑千戶并前二千六百戶
黃初二年遼朝洛陽宮文帝引遼會建始殿親問破
吳意狀帝歎息顧左右曰此亦古之名虎也爲起第
舍又特爲遼母作殿以遼所從破吳軍應募步卒皆
爲虎賁孫權復稱藩遼還屯雍丘得疾帝遣侍中劉
暉將太醫視疾虎賁問消息道路相屬疾未瘳帝迎
遼就行在所車駕親臨執其手賜以御衣太官日送
御食疾小差還屯孫權復叛帝遣遼乘舟與曹休至
海陵臨江權甚憚焉勅諸將張遼雖病不可當也慎
之是歲遼與諸將破權將呂範遼病遽篤薨於江都
帝爲流涕諡曰剛侯子虎嗣六年帝追念遼典在合
肥之功詔曰合肥之役遼典以步卒八百破賊十萬
自古用兵未之有也使賊至今奪氣可謂國之爪牙
矣其分遼典邑各百戶賜一子爵關內侯虎爲偏將
軍薨子統嗣

樂進

按魏志本傳進字文謙陽平衛國人容貌短小以膽
烈從太祖爲帳下吏遣還本郡募兵得千餘人還爲
軍假司馬陷陣都尉擊呂布於濮陽張超於雍丘
橋鬬於苦皆先登有功封廣昌亭侯從征張繡於安
衆圍呂布於下邳破別將擊睦固於射犬攻劉備於
沛皆破之拜討寇校尉渡河攻獲嘉還從擊袁紹於
官渡力戰斬紹將淳于瓊從擊譚尚於黎陽斬其大
將嚴敬行遊擊將軍別擊黃巾破之定樂安郡從圍
鄴郡定從擊袁譚於南皮先登入譚東門譚敗別攻
雍奴破之建安十一年太祖表漢帝稱進及于禁張
遼曰武力旣弘計略周備質忠性一守執節義每臨

戰功常爲督率奮強突固無堅不陷自援抱鼓手不
知倦又遣別征統御師旅撫衆則和奉令無犯當敵
制決靡有遺失論功紀用宜各顯寵於是禁爲虎威
進折衝遼遼寇將軍進別征高幹從北道入上黨回
出其後幹等還守壺關連戰斬首幹堅守未下會太
祖自征之乃拔太祖征管承軍淳于遣進李典擊之
承破走逃入海島海濱平荆州未服遣屯陽翟後從
平荆州留屯襄陽擊關羽蘇非等皆走之南郡諸縣
山谷蠻夷詣進降又討劉備臨沮長社普旌陽長聚
大皆大破之後從征孫權假進節太祖還留進與張
遼李典屯合肥增邑五百并前凡千二百戶以進數
有功分五百戶封一子列侯進遷右將軍建安二十
三年薨諡曰威侯子統嗣

于禁

按魏志本傳禁字文則泰山鉅平人黃巾起鮑信招
合徒衆禁附從焉及太祖領兗州禁與其黨俱詣爲
都伯屬將軍王朗朗異之薦禁才任大將軍太祖召
見與語拜軍司馬使將兵詣徐州攻廣威拔之拜陷
陣都尉從討呂布於濮陽別破布二營於城南又別
將破高雅於項昌從攻壽張定陶離狐圍張超於雍
丘皆拔之從征黃巾劉辟黃邵等屯版梁邵等夜襲
太祖營禁帥麾下擊破之斬辟邵等盡降其衆遷平
鹵校尉從圍橋蕤于苦蕤等四將從至宛降張繡
繡復叛太祖與戰不利軍敗還舞陰是時軍亂各間
行求太祖禁獨勒所將數百人且戰且引雖有死傷
不相離鹵追稍緩禁徐整行隊鳴鼓而還未至太祖
所道見十餘人被創裸走禁問其故曰爲青州兵所

初初黃巾降號青州兵太祖寬之故敢因緣爲略禁
怒令其衆曰青州兵同屬曹公而還爲賊乎乃討之
數之以罪青州兵遂走詣太祖自訴禁既至先立營
壘不時謁太祖或謂禁青州兵已訴君矣宜促詣公
辯之禁曰今賊在後追至無時不先爲備何以待敵
且公聰明諍訴何緣徐擊擊安營訖乃入謁具陳其
狀太祖悅謂禁曰清水之難吾其急也將軍在亂能
整討暴堅壘有不可動之節雖古名將何以加之於
是錄禁前後功封益壽亭侯復從攻張繡於穰倉呂
布於下邳別與史渙曹仁攻駐固於射犬破斬之太
祖初征袁紹紹兵盛禁願先登太祖壯之乃選步騎
二千人使禁將守延津以拒紹太祖引軍還官渡劉
備以徐州叛太祖東征之紹攻禁禁堅守紹不能拔
復與樂進等將步騎五千擊紹別營從延津西南緣
河至汲獲嘉二縣焚燒保聚三十餘屯斬首獲生各
數千降紹將何茂王摩等二十餘人太祖復使禁別
將屯原武擊紹別營於杜氏津破之遷裨將軍後從
還官渡太祖與紹連營起土山相對紹射營中士卒
多死傷軍中懼禁督守土山力戰氣益奮紹破還偏
將軍冀州平昌稱復叛遣禁征之禁急進攻稱稱與
禁有舊詣禁降諸將皆以爲稱已降當送詣太祖禁
曰諸君不知公常令乎圍而後降者不赦夫奉法行
令事上之節也稱雖舊友禁不可失節乎自臨與稱訣
隕涕而斬之是時太祖軍淳于聞而歎曰稱降不詣
吾而歸禁豈非命邪益重禁東海平拜禁虎威將軍
後與臧霸等攻梅成張遼張郃等討陳蘭禁到成舉
衆三千餘人降既降復叛其衆奔蘭遼等與蘭相持

軍食少禁運糧前後相屬遂斬蘭成增邑二百戶并前千二百戶是時禁與張遼樂進張郃徐晃俱為名將太祖每征伐咸遞行為軍鋒還為後拒而禁持軍嚴肅得賊財物無所私入由是賞賜特重然以法御下不甚得士衆心太祖常恨朱靈欲奪其營以禁有威重遣禁將數十騎齎令書徑詣靈營奪其軍靈及其部衆莫敢動乃以靈為禁部下督衆皆震服其見憚如此遷左將軍假節鉞分邑五百戶封一子列侯建安二十四年太祖在長安使曹仁討關羽于樊又遣禁助仁秋大霖雨漢水溢平地水數丈禁等七軍皆沒禁與諸將登高望水無所回避羽乘大船就攻禁等禁遂降惟龐惠不屈節而死太祖聞之哀歎者久之曰吾知禁三十年何意臨危處難反不及龐惠郭會孫權禽羽獲其衆禁復在吳文帝踐阼權稱藩遣禁還帝引見禁鬚髮皓白形容憔悴泣涕頓首帝慰喻以荀林父孟明視故事拜為安遠將軍欲遣使吳先令北詣鄴謁高陵帝使豫于陵屋畫關羽戰克龐惠憤怒禁降服之狀禁見慙悲發病薨于圭嗣

徐晃

按魏志本傳晃字公明河東楊人爲郡吏從車騎將軍楊奉討賊有功拜騎都尉李傕郭汜之亂長安也晃說奉令與天子還洛陽奉從其計天子渡河至安邑封晃都亭侯及至洛陽韓遂董承日爭鬪晃說奉令歸太祖奉欲從之後悔太祖討奉於梁晃遂歸太祖太祖授晃兵使擊卷原武賊破之拜裨將軍從征呂布別降布將趙庶李鄒等與史渙斬畦固於河內從破劉備又從破顏良拔白馬進至延津破文醜拜

偏將軍與曹洪擊臧霸破之又與史渙擊袁紹運車於故市功最多封都亭侯太祖既圖鄴破邯鄲易陽令韓範偽以城降而拒守太祖遣晃攻之晃至飛矢城中爲陳成敗範悔見輒降之既而言於太祖曰二袁未破諸城未下者傾耳而聽今日滅易陽明日皆以死守恐河北無定時也願公降易陽以示諸城則莫不望風太祖善之別討毛城設伏兵掩擊破三屯從破袁譚於南皮討平原叛賊克之從征關顓拜橫野將軍從征荊州別屯樊計中廬臨沮宜成賊又與滿寵討關羽於漢津與曹仁擊周瑜於江陵十五年討太原反者圖太陵拔之斬賊帥商曜韓遂馬超等反關羽遣晃屯汾陰以撫河東賜牛酒令上先人墓太祖至潼關恐不得渡召問晃晃曰公盛兵於此而賊不復別守蒲阪知其無謀也今假臣精兵渡蒲阪津爲軍先置以截其裏賊可擒也太祖曰善晃使晃以步騎四千人渡津作塹柵未成賊梁興夜將步騎五千餘人攻晃晃擊走之太祖軍得渡遂破超等使晃與夏侯淵平陰廩汧諸氏與太祖會安定太祖還鄴使晃與夏侯淵平鄜夏陽餘賊斬梁興降三千餘戶從征張魯別遣晃討攻橫仇夷諸山氏皆降之還平寇將軍解將軍張順順擊賊陳福等三十餘屯皆破之太祖還鄴留晃與夏侯淵拒劉備於陽平備遣陳式等十餘營絕馬鳴閣道晃別征破之賊自投山谷多死者太祖聞其喜假晃節令曰此關道漢中之險要咽喉也劉備欲斷絕外內以取漢中將軍一舉克奪賊計善之善者也太祖遂自至陽平引出漢中諸軍復遣晃助曹仁討關羽屯宛會漢水暴溢

于禁等沒羽圍仁於樊又圍將軍呂常於襄陽晃所將多新卒以羽難與爭鋒遂前至陽陵陂屯太祖復遣將軍徐商呂建等詣晃令曰須兵馬集至乃俱前賊屯偃城晃到詭道作都塹不欲截其後賊燒屯走晃得偃城兩面連營稍前去賊圍三丈所未攻太祖前後遣殷署朱蓋等凡十二營詣晃賊圍頭有屯又別屯四家晃揚聲當攻圍頭屯而密攻四家羽見四家欲壞自將步騎五千出戰晃擊之退走遂追陷與俱入圍破之或自投沔水死太祖令曰賊圍塹鹿角十重將軍致戰全勝遂陷賊圍多斬首函吾用兵三十餘年及所聞古之善用兵者未有長驅徑入敵圍者也且樊襄陽之在圍過於荊卽墨將軍之功踰孫武穰苴晃振旅還摩陂太祖迎晃七里置酒大會太祖舉卮酒勸晃且勞之曰全樊襄陽將軍之功也時諸軍皆集太祖案行諸營士卒咸離陣觀而晃軍營整齊將士駐陣不動太祖歎曰徐將軍可謂有周亞夫之風矣文帝卽王位以晃爲右將軍進討遼鄉侯及踐阼進封楊侯與夏侯尚討劉備於上庸破之以晃鎮陽平徙封陽平侯明帝卽位拒吳將諸葛瑾於襄陽增邑二百并前三千一百戶病篤遺令歛以時服性儉約畏慎將軍常遠斥候先爲不可勝然後戰追奔爭利士不暇食常歎曰古人患不遭明君今幸遇之當以功自效何用私譽爲終不廣交援太和元年薨諡曰壯侯子蓋嗣

李典

按魏志本傳典字曼成山陽鉅野人也從父乾有雄氣合賓客數千家在乘氏初平中以衆隨太祖破黃

中於壽張又從擊袁術征徐州呂布之亂太祖遣乾還乘氏慰勞諸縣布別駕薛蘭治中李封招乾欲俱叛乾不聽遂殺乾太祖使乾子整將乾兵與諸將擊

蘭封蘭封破從平兗州諸縣有功稍遷青州刺史整卒典徙類陰令爲中郎將整軍還離狐太守時太祖與袁紹相拒官渡典率宗族及部曲輸穀帛供軍紹破以典爲裨將軍屯安民太祖擊譚尚於黎陽使典與程昱等以船運軍糧會尚遣魏郡太守高蕃將兵屯河上絕水道太祖勅典昱若船不得過下從陸道典與諸將議曰蕃軍少甲而恃水有懈怠之心擊之必克軍不內御苟利國家專之可也宜亟擊之昱亦以爲然遂北渡河攻蕃破之水道得通劉表使劉備北侵至葉太祖遣典從夏侯惇拒之備一旦燒屯去惇率諸軍追擊之典曰賊無故退疑必有伏南道窄狹草木深不可追也惇不聽與于禁追之典留守惇等果入賊伏裏戰不利典往救備望見救至乃散退從圍鄴鄴定典與樂進圍高幹於壺關擊管承於長廣皆破之還捕衛將軍封都亭侯典宗族部曲三千餘家居乘氏自請願從詣魏郡太祖笑曰卿欲慕耿純耶典謝曰典爲怯功微而爵寵過厚誠宜舉宗陳力加以征伐未息宜實郊遂之內以制四方非慕純也遂徙部曲宗族萬三千餘口居鄴太祖嘉之還破衛將軍與張遼樂進屯合肥孫權率衆圍之遼欲奉敎出戰進典遼皆素不睦遼恐其不從典慨然曰此國家大事顧君計何如耳吾其可以私憾而忘公義乎乃率衆與遼破走權增邑百戶并前三百戶典好學問貴儒雅不與諸將爭功敬賢士大夫恂恂若不及

軍中稱其長者年三十六薨子禎嗣文帝踐阼追念合肥之功增禎邑百戶賜典一子爵關內侯邑百戶諡典曰愍侯

許褚

按魏志本傳褚字仲康譙國譙人也長八尺餘腰大十圍容貌雄毅勇力絕人漢末聚少年及宗族數千家共堅壁以禦寇時汝南葛陂賊萬餘人攻褚壁褚衆少不敵力戰疲極矢盡乃令壁中男女聚冶石如杵者置四隅褚飛石擲之所值皆摧碎賊不敢進糧乏餒與賊和以牛與賊易食賊來取牛牛輒奔還褚乃出陣前一手逆曳牛尾行百餘步賊衆驚遂不敢取牛而走由是淮汝陳梁間聞皆畏憚之太祖徇淮汝褚以衆歸太祖太祖見而壯之曰此吾樊噲也即日拜都尉引入宿衛諸從褚俠客皆以爲虎士從征張繡先登斬首萬計還校尉從討袁紹於官渡時常從士徐他等謀爲逆以褚常侍左右憚之不敢發伺褚休下日他等懷刀入褚至下舍心動即還侍他等不知入帳見褚大驚愕他色變褚覺之即擊殺他等太祖益親信之出入同行不離左右從圍鄴力戰有功賜爵關內侯從討韓遂馬超於潼關太祖將北渡臨濟河先渡兵獨與褚及虎士百餘人留南岸斷後超將步騎萬餘人來奔太祖軍矢下如雨褚曰太祖賊來多今兵渡已盡宜去乃扶太祖上船賊戰急軍爭濟船船重欲沒褚斬攀船者左手舉馬鞍蔽太祖船工爲流失所中死褚右手並泝船僅乃得渡是日微褚幾危其後太祖與遂超等單馬會語左右皆不得從唯將褚超負其力陰欲前突太祖素聞褚

勇疑從騎是褚乃問太祖曰公有虎侯者安在太祖顧指褚褚瞋目盼之超不敢動乃各罷後數日會戰大破超等褚身斬首級還武衛中郎將武衛之號自此始也軍中以褚力如虎而擬故號曰虎侯是以超問虎侯至今天下稱焉皆謂其姓名也褚性謹慎奉法質重少言曹仁自荊州來朝謁太祖未出入與褚相見於殿外仁呼褚入便坐語褚曰王將出使還入殿仁意恨之或以責褚曰征南宗室重臣降意呼君君何故辭褚曰彼雖親重外藩也褚備內臣衆談足矣入室何私乎太祖聞愈愛待之遷中堅將軍太祖崩褚號泣歐血文帝踐阼進封萬歲亭侯遷武衛將軍都督中軍衛禁兵其親近焉初褚所將爲虎士者從征伐太祖以爲皆壯士也同日拜爲將其後以功爲將軍封侯者數十人都尉校尉百餘人皆劍客也明帝即位進平鄉侯邑七百戶賜子奮一人關內侯褚薨諡曰壯侯子儀嗣褚兄定亦以軍功封爲振威將軍都督徵道虎賁太和中帝思褚忠孝下詔褒贊復賜褚子孫二人爵關內侯儀爲鍾會所殺泰始初子綜嗣

典韋

按魏志本傳韋陳留己吾人形貌魁梧旅力過人有志節任俠裏邑劉氏與睢陽李未爲讎韋爲報之求故富春長備衛甚謹韋乘車載雞酒僞爲侯者門開懷匕首人殺未并殺其妻徐出取車上刀戟步出未居近市一市盡駭追者數百莫敢近行四五里遇其伴轉戰得脫由是爲豪傑所識初中張邈舉義兵韋爲士屬司馬趙寵牙門旗長大人莫能勝韋一手

建之寵異其才力後屬夏侯惇數斬首有功拜司馬太祖討呂布於濮陽布有別屯在濮陽西四五十里太祖夜襲比明破之未及還會布救兵至三面掉戰時布身自搏戰自旦至日跌數十合相持急太祖募陷陣韋先占將應募者數千人皆重衣兩鎧棄楯但持長矛撥戰時西面又急韋進當之賊弓弩亂發矢至如雨韋不視謂等人曰寇來十步乃白之等人曰十步矣又曰五步乃白等人懼疾言寇至矣韋手持十餘戟大呼起所抵無不應手倒者布眾退會日暮太祖乃得引去拜韋都尉引置左右將親兵數百人常繞大帳韋既壯武其所將皆選卒每戰鬪常先登陷陣還為校尉性忠至謹重常晝立侍終日夜宿帳左右稀歸私寢好酒食飲噉兼人每賜食於前大飲長歡左右相屬數人益乃供太祖壯之韋好持大雙戟與長刀等軍中為之語曰帳下壯士有典君提一雙戟八十斤太祖征荊州至宛張繡迎降太祖甚悅延繡及其將帥置酒高會太祖行酒韋持大斧立後刀徑尺太祖所至之前韋輒舉斧目之竟酒繡及其將帥莫敢仰視後十餘日繡反襲太祖營太祖出戰不利輕騎引去韋戰於門中賊不得入兵遂散從他門並入時韋校尚有十餘人皆殊死戰無不一當十賊前後至稍多韋以長戟左右擊之一又入輒十餘矛摧左右死傷者略盡韋被數十創短兵接戰賊前搏之韋雙挾兩賊擊殺之餘賊不敢前韋復前突賊殺數人創重發瞋目大罵而死賊乃敢前取其頭傳觀之覆軍就視其軀太祖退往舞陰聞韋死為流涕募間取其喪親自臨哭之遣歸葬葬已拜子滿為郎

中車駕每過常祠以中牢

龐惠

按魏志本傳惠字令明南安狹道人也少為郡吏州從事初平中從馬騰擊反羌叛氏數有功稍遷至校尉建安中太祖討袁譚尚於黎陽譚遣郭援高幹等略取河東太祖使鍾繇率關中諸將討之惠隨騰子超拒援幹於平陽惠為軍鋒進攻援幹大破之親斬援首拜中郎將封都亭侯後張白騎叛於弘農惠復隨騰征之破白騎於兩穀間每戰常陷陣却敵勇冠騰軍後騰徵為衛尉惠留屬超太祖破超於渭南惠隨超亡入漢陽保冀城後復隨超奔漢中從張魯太祖定漢中惠隨眾降太祖素聞其驍勇拜立義將軍封關門亭侯邑三百戶侯音衛開等以宛叛惠將所領與曹仁共攻拔宛斬音開遂南屯樊討關羽樊下諸將以惠兄在漢中頗疑之惠常曰我受國恩義在效死我欲身自擊羽今年我不殺羽羽當殺我後親與羽交戰射羽中額時惠常乘白馬羽軍謂之白馬將軍皆憚之仁使惠屯樊北十里會天霖雨十餘日漢水暴溢樊下平地五六丈惠與諸將避水上隄羽乘船攻之以大船四面射隄上惠被甲持弓箭不虛發將軍董衡部曲將董超等欲降惠皆收斬之自平旦力戰至日過中羽攻益急矢盡短兵接戰惠謂督將成何曰吾聞良將不怯死以苟免烈士不毀節以求生今日我死日也戰益怒氣愈壯而水浸盛吏士皆降惠與麾下將一人五伯二人彎弓傳矢乘小船欲還仁營水盛船覆矢失矢獨抱船覆水中為羽所得立而不跪羽謂曰卿兄在漢中我欲以卿為將不

早降何為惠罵曰豎子何謂降也魏王帶甲百萬威振天下汝劉備庸才耳豈能敵耶我寧為國家鬼不為賊將也遂為羽所殺太祖聞而悲之為之流涕封其二子為列侯文帝即王位乃遣使就惠墓賜諡策曰昔先軫喪元王蠋絕脰殞身殉節前代美之惟侯式昭果毅蹈難成名聲溢當時義高在昔寡人慙焉諡曰壯侯又賜子會等四人爵關內侯邑各百戶會勇烈有父風官至中衛將軍封列侯

李通

按魏志本傳通字文達江夏平春人也以俠聞江汝之間與其郡人陳恭共起兵於朗陵眾多歸之時有周直者眾二千餘家與恭通外和內違通欲圖殺直而恭難之通知恭無斷乃獨定策與直克會酒酣殺直眾人大擾通率恭誅其黨帥盡并其營後恭妻弟陳邵殺恭而據其眾通攻破邵軍斬邵首以祭恭墓又生禽黃巾大帥吳霸而降其屬遭歲大饑通傾家賑施與士分糟糠皆爭為用由是盜賊不敢犯建安初通舉眾詣太祖於許拜通振威中郎將屯汝南西界太祖討張繡劉表遣兵以助繡太祖軍不利通將兵夜詣太祖太祖得以復戰通為先登大破繡軍拜裨將軍封建功侯分汝南二縣以通為陽安都尉通妻伯父犯法朗陵長趙儼收治致之大辟是時殺生之柄決於牧守通妻子號泣以請其命通曰方與曹公勦力義不以私廢公喜儼執憲不阿與為親交太祖與哀紹相拒於官渡紹遣使拜通征南將軍劉表亦陰招之通皆拒焉通親戚部曲流涕曰今孤危獨守以失大援亡可立而待也不如亟從紹通按劍以

叱之曰曹公明哲必定天下紹雖強盛而任使無方終爲之據耳吾以死不貳即斬紹使送印綬詣太祖又擊群賊懼恭江宮沈成等皆破殲其衆送其首遂定淮汝之地改封都亭侯拜汝南太守時賊張赤等五千餘家聚桃山通攻破之劉備與周瑜圍曹仁於江陵別遣關羽絕北道通率衆擊之下馬拔鹿角入圍且戰且前以迎仁軍勇冠諸將通道得病薨時年四十一追增邑二百戶并前四百戶文帝踐阼諡曰剛侯詔曰昔袁紹之難自許蔡以南人懷異心通秉義不顧使攜武率服朕甚嘉之不幸早薨子基雖已襲爵未足酬其庸勳基兄緒前屯樊城又有功世篤其勞以基爲奉義中郎將緒平鹵中郎將以寵異焉

曹洪

按魏志本傳洪字子廉太祖從弟也太祖起義兵討董卓至滎陽爲卓將徐榮所敗太祖失馬賊追甚急洪下以馬授太祖太祖辭讓洪曰天下可無洪不可無君遂步從到汴水水深不得渡洪循水得船與太祖俱濟還奔譙揚州刺史陳溫素與洪善洪將家兵千餘人就溫募兵得廬江上甲二千人東到丹陽復得數千人與太祖會龍元太祖征徐州張邈舉兗州叛迎呂布時大饑荒洪將兵在前先據東平范聚糧穀以繼軍太祖討邈布於濮陽布破走遂據東阿轉擊濟陰山陽中牟陽武京密十餘縣皆拔之以前後功拜鷹揚校尉遷揚武中郎將天子都許拜洪諫議大夫別征劉表破表別將於舞陽陰葉堵陽博望有功遷厲鋒將軍封國明亭侯累從征伐拜都護將軍文帝卽位爲衛將軍遷驃騎將軍進封野王侯益邑

千戶并前二千一百戶位特進後徙封都陽侯始洪家富而性吝嗇文帝少時假求不稱常憾之遂以舍客犯法下獄當死羣臣並救莫能得下太后謂郭后曰令曹洪今日死吾明日勅帝廢后矣於是泣涕屢請乃得免官削爵土洪先帝功臣時人多爲缺望明帝卽位拜後將軍更封樂城侯邑千戶位特進復拜驃騎將軍太和六年薨諡曰恭侯子馥嗣侯

朱靈

按魏志徐晃傳清河朱靈爲袁紹將太祖之征陶謙紹使靈督三營助太祖戰有功紹所遣諸將各罷歸靈曰靈觀人多矣無若曹公者此乃眞明主也今已遇復何之遂留不去所將士卒慕之皆隨靈留靈後遂爲好將名亞見等至後將軍封高唐亭侯

按注魏書曰靈字文博太祖既平冀州遣靈將新兵五千人騎千匹守許南太祖戒之曰冀州新兵數承寬緩暫見齊整意尚快快卿名先有威嚴善以道寬之不然卽有變靈至陽翟中郎將程昂等果反卽斬昂以狀聞太祖手書曰兵中所以爲危險者外對敵國內有奸謀不測之變昔鄧禹中分光武軍西行而有宗歆馮愷之難後將二十四騎還洛陽禹豈以是減損哉來書懇惻多引咎過未必如所云也文帝卽位封靈卹侯增其戶邑詔曰將軍佐命先帝典兵歷年威過方郡功踰絳灌圖籍所美何以加焉朕受天命帝有海內元功之將社稷之臣皆朕所與同福共慶傳之無窮者也今封卹侯富貴不歸故鄉如夜行衣繡若平常所志願勿難言靈謝曰高唐宿所願於是更封高唐侯薨諡曰威侯子術嗣

夏侯惇

按魏志本傳惇字元讓沛國譙人夏侯嬰之後也年十四就師學人有辱其師者惇殺之由是以烈氣聞太祖初起惇常爲裨將從征伐太祖行奮武將軍以惇爲司馬別屯白馬遷折衝校尉領東郡太守太祖征陶謙留惇守濮陽張邈叛迎呂布太祖家在鄆城惇輕車往赴道與布會交戰布退還遂入濮陽襲得惇軍輜重遣將僞降共執持惇責以貨貨惇軍中震恐惇將韓浩乃勒兵屯惇營門召軍吏諸將皆案甲當部不得動諸營乃定遂詣惇所叱持質者汝等凶逆乃敢執劫大將軍復欲望生邪且吾受命討賊寧能以一將軍之故而縱汝乎因涕泣謂惇曰當奈國法何促召兵擊持質者持質者惶遽叩頭言我但欲乞資用去耳浩數責皆斬之惇既免太祖聞之謂浩曰卿此可爲萬世法乃著令自今已後有持質者皆當并擊勿顧質由是劫質者遂絕太祖自徐州還惇從征呂布爲流矢所中傷左目復領陳留濟陰太守加建武將軍封高安鄉侯時大旱蝗蟲起惇乃斷太壽水作陂身自負土率將士勸種稻民賴其利轉領河南尹太祖平河北爲大將軍後拒鄴破還伏波將軍領尹如故使得以便宜從事不拘科制建安二十二年錄惇前後功增封邑千八百戶并前二千五百戶二十一年從征孫權遷使惇都督二十六軍留居巢賜伎樂名倡令曰魏絳以和戎之功猶受金石之樂况將軍乎二十四年太祖軍擊破呂布軍於摩陂召惇常與同載特見親重出入臥內諸將莫得比也拜前將軍督諸軍還壽春徙屯召陵文帝卽王位拜惇

大將軍數月薨悼雖在軍旅親迎師受業性清儉有餘財輒以分施不足資之於官不治產業諡曰忠侯子充嗣帝追念悼功欲使子孫畢侯分悼邑千戶賜悼七子二孫爵皆關內侯

按註魏書曰時諸將皆受魏官號悼獨漢官乃上疏自陳不當不臣之禮太祖曰吾聞太上師臣其次友臣夫臣者貴德之人也區區之魏而臣足以屈君乎悼固請乃拜為前將軍

曹仁

按魏志本傳仁字子孝太祖之從弟也少好弓馬七獵後豪傑並起仁亦陰結少年得千餘人周旋淮泗之間遂從太祖為別部司馬行厲鋒校尉太祖之破袁術仁所斬獲頗多從征徐州仁常督騎為軍前鋒別攻陶謙將呂由破之還與大軍合彭城大破謙軍從攻費華即墨開陽謙遣別將救諸縣仁以騎擊破之太祖征呂布仁別攻勾陽拔之生獲布將劉何太祖平黃巾迎天子都許仁數有功拜廣陽太守太祖器其勇略不使之郡以議郎督騎太祖征張繡仁別徇旁縣擄其男女三千餘人太祖軍還為繡所追軍不利士卒喪氣仁率厲將士甚奮太祖壯之遂破繡太祖與袁紹久相持於官渡紹遣劉備徇潁陽諸縣多舉衆應之自許以南吏民不安太祖以為憂仁曰南方以大軍方有目前急其勢不能相救劉備以彊兵臨之其背叛固宜也備新將紹兵未能得其用擊之可破也太祖善其言遂使將騎擊備破走之仁盡復收諸叛縣而還紹遣別將韓荀鈔斷西道仁擊荀於雞洛山大破之由是紹不敢復分兵出復與史渙

等鈔紹運車燒其糧穀河北既定從圍壺關太祖令曰城拔皆坑之連月不下仁言於太祖曰圍城必示之沽門所以開其生路也今公告之必死將人自為守且城固而糧多攻之則士卒傷守之則引日久今頓兵堅城之下以攻必死之寇非良計也太祖從之城降於是錄仁前後功封都亭侯從平荊州以仁行征南將軍屯江陵拒吳將周瑜瑜將數萬衆來攻前鋒數千人始至仁登城望之乃募得三百人遣部曲將牛金逆與挑戰賊多金兵少遂為所圍長史陳矯俱在城上望見金等垂沒左右皆失色仁意氣奮怒甚謂左右取馬來矯等共援持之謂仁曰賊衆盛不可當也假使棄數百人何苦而將軍以身赴之仁不應遂被甲上馬將其麾下壯士數十騎出城去賊百餘步迫溝矯等以為仁當住溝上為金形勢也仁徑渡溝直前衝入賊圍金等乃得解餘衆未盡出仁復直還突之拔出金兵亡其數人賊衆乃退矯等初見仁出皆懼及見仁還乃歎曰將軍真天人也三軍服其勇太祖益壯之轉封安平亭侯太祖討馬超以仁行安西將軍督諸將拒潼關破超渭南蘇伯田銀反以仁行驍騎將軍都督七軍討銀等破之復以仁行征南將軍假節屯樊鎮荊州侯音以宛叛略略縣衆數千人仁率諸軍攻破音斬其首還屯樊即拜征南將軍關羽攻樊時漢水暴溢于禁等七軍皆沒禁降羽仁人馬數千人守城城不沒者數板羽乘船臨城圍數重外內斷絕糧食欲盡救兵不至仁激厲將士示以必死將士感之皆無二徐晃救至水亦稍減晃從外擊羽仁得潰圍出羽退走仁少時不修行檢

及長為將嚴奉法令常置科於左右案以從事鄧陵侯彰北征烏丸文帝在東宮為書戒彰曰為將奉法不當如征南郭及即王位拜仁車騎將軍都督荆揚益州諸軍事進封陳侯增邑二千并前三千五百戶追賜仁父熾諡曰陳穆侯置守冢十家後召還屯宛孫權遣將陳邵據襄陽詔仁討之仁與徐晃攻破邵遂入襄陽使將軍高遷等徙漢南附屬民於漢北文帝遣使即拜仁大將軍又詔仁移屯臨穎遷大司馬復督諸軍據烏江還屯合肥黃初四年薨諡曰忠侯子泰嗣

曹純

按魏志曹仁傳仁弟純初以議郎參司空軍事督虎豹騎從圍南皮袁譚出戰士卒多死太祖欲緩之純曰今千里蹈敵進不能克退必喪威且縣師深入難以持久彼勝而驕我敗而懼以懼敵騎必可克也太祖善其言遂急攻之譚敗純麾下騎斬譚首級北征三部純部騎獲單于賜頓以前後功封高陵亭侯邑三百戶從征荊州追劉備於長坂獲其二女輜重收其散卒進降江陵從還譙建安十五年薨文帝即位追諡曰威侯子演嗣

夏侯淵

按魏志本傳淵字妙才惇族弟也太祖居家曾有縣官事淵代引重罪太祖營救之得免太祖起兵以別部司馬騎都尉從還陳留潁川太守及與袁紹戰於官渡行督軍校尉紹破使督兗豫徐州軍糧時軍食少淵傳饋相繼軍以復振昌稀反遣于禁擊之未拔復遣淵與禁併力遂擊稀降其十餘屯稀詣禁降淵

還拜典軍校尉濟南樂安黃巾徐和司馬俱等攻城殺長吏淵將泰山齊平原郡兵擊大破之斬和平諸縣收其糧穀以給軍士十四年以淵爲行領軍太祖征孫權還使淵督諸將擊廬江叛者雷緒緒破又行征西護軍督徐晃擊太原賊攻下二十餘屯斬賊帥商曜屠其城從征韓遂等戰於渭南又督朱靈平隴虞汧氏與太祖會安定降楊秋十七年太祖乃還鄴以淵行護軍將軍督朱靈路招等屯長安擊破南山賊劉雄降其衆圍遂超餘黨梁興於鄂拔之斬興封博昌亭侯馬超圍涼州刺史韋康於冀淵救康未到康敗去冀二百餘里超來逆戰軍不利汧氏反淵引軍還十九年趙雲尹奉等謀討超姜叙起兵鹵城以應之衢等誦說超使出擊叙於後盡殺超妻子超奔漢中還圍祁山叙等急求救諸將議者欲須太祖節度淵曰公在鄴反覆四千里比報叙等必敗非救急也遂行使張郃督步騎五千在前從陳倉狹道入淵自督糧在後郃至渭水上超將氏羌數千迎郃未戰超走郃進軍收超軍器械淵到諸縣皆已降韓遂在顯親淵欲襲取之遂走淵收遂軍糧追至洛陽城去遂二十餘里諸將欲攻之或言當攻與國氏淵以爲遂兵精與國城固攻不可卒拔不如擊長離諸羌長離諸羌多在遂軍必歸救其家若羌獨守則孤救長離則官兵得與野戰可必勝也淵乃留督將守輜重輕兵步騎到長離攻燒羌屯斬獲甚衆諸羌在遂軍者各還種落遂果救長離與淵軍對陣諸將見遂衆惡之欲結營作塹乃與戰淵曰我轉鬬千里今復作營塹則士衆罷弊不可久賊雖衆易與耳乃鼓之大

破遂軍得其旌麾還略陽進軍圍與國氏王千萬逃奔馬超餘衆降轉擊高平屠各皆散走收其糧穀牛馬乃假淵節初枹罕未建因涼州亂自號河首平漢王太祖使淵帥諸將討建淵主圖枹罕月餘拔之斬建及所置丞相已下淵別遣張郃等平河關渡河入小湟中河西諸羌盡降隴右平太祖下令曰宋建造爲亂逆三十餘年淵一舉滅之虎步關右所向無前仲尼有言吾與爾不如也二十一年增封三百戶并前八百戶還擊武都氏羌下辯收氏數十餘萬斛太祖西征張魯淵等將涼州諸將侯王已下與太祖會休亭太祖每引見羌胡以淵畏之會魯降漢中平以淵行都護將軍督張郃徐晃等平巴郡太祖還鄴淵守漢中即拜淵征西將軍二十三年劉備軍陽平關淵率諸將拒之相守連年二十四年正月備夜燒圍鹿角淵使張郃護東圍自將輕兵護南圍備挑郃戰郃軍不利淵分所將兵半助郃爲備所襲淵遂戰死諡曰愍侯初淵雖數戰勝太祖常戒曰爲將當有怯弱時不可但恃勇也將當以勇爲本行之以智計但知任勇一匹夫敵耳淵妻太祖內妹長子衡尚太祖弟海陽哀侯女思寵特隆

臧霸

按魏志本傳霸字宣高泰山華人也父戒爲縣獄掾據法不聽太守欲所私殺太守大怒令收戒詣府時送者百餘人霸年十八將客數人徑於費西山中要奪之送者莫敢動因與父俱亡命東海由是以勇壯聞黃巾起霸從陶謙擊破之拜騎都尉遂收兵於徐州與孫觀吳敦尹禮等並聚衆霸爲帥屯於開陽

太祖之討呂布也霸等將兵助布既禽布霸自匿太祖募索得霸見而悅之使霸招吳敦尹禮孫觀觀兄康等皆詣太祖太祖以霸爲琅邪相敦利城禮東莞觀北海康城陽太守割青徐二州委之於霸太祖之在兗州以徐翕毛暉爲將兗州亂翕暉皆叛兗州定翕暉亡命投霸太祖語劉備令語霸送二人首霸謂備曰霸所以能自立者以不爲此也霸受公生全之恩不敢違命然王霸之君可以義告願將軍爲之辭備以霸言白太祖太祖歎息謂霸曰此古人之事而君能行之孤之願也乃皆以翕暉爲郡守時太祖方與袁紹相拒而霸數以精兵入青州故太祖得專事紹不以東方爲念太祖破袁譚於南皮霸等會賀霸因求遣子弟及諸將父兄家屬詣鄴太祖曰諸君忠孝豈復在是昔蕭何遣子弟入侍而高祖不拒耿純樊室與觀以從而光武不逆吾將何以易之哉東州擾攘霸等執義征暴清定海岱功莫大焉皆封列侯霸爲都亭侯加威衛將軍又與于禁計昌稀與夏侯淵討黃巾餘賊徐和等有功遷徐州刺史沛國公武周爲下邳令霸敬異周身詣令舍部從事認謂不法周得其罪便收考竟霸益以善周從討孫權先登再入巢湖攻居巢破之張遼之討陳蘭霸別遣至皖討吳將韓當使權不得救蘭當遣兵逆霸霸與戰於逢龍當復遣兵邀霸於夾石與賊破之還屯舒權遣數萬人乘船屯舒口分兵救蘭聞霸軍在舒遁還霸夜追之比明行百餘里邀賊前後擊之賊窘急不得上船赴水者甚衆由是賊不得救蘭遼遂破之霸從討孫權於濡須口與張遼爲前鋒行遇霖雨大軍先